

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РК С. Ч. 216. Джерзі Ситі, Н. Дж., п'ятниця, 16-го жовтня 1942.

No. 216. Jersey City, N. J., Friday, October 16, 1942.

VOL. L.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Сокоу: BErgen 4-1016 4-8087

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

СТАН АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ

ВАШІНГТОН. — У зв'язку з внесенням перед конгресом законопроектів про обниження віку військових новобранців в конгресі подавали свої думки на ту справу різні високопоставлені особи, серед них кількох найвищих генералів, як теж секретар війни Стімсон. Стімсон заявив, що тому, що розходяться неправдиві чутки про американську армію, він уважає за відповідне подати, що нині американська армія налічує чотири мільйони і 250 тисяч вояків. Наступного року та армія зросте до сім і пів мільйона вояків, серед якого числа буде 2,200 в летиюній службі, 3,300,000 сухопутного війська і 2,000,000 в вишкільних кадрах. Стімсон далі говорив, що пересічно вік американських вояків є за старий. Нинішня війна вимагає великих фізичних зусиль і для того найкраще надаються молоді особи. Молодечі 18 чи 19 літ далеко краще бється, ніж чоловік поперх 40 літ. Тому Стімсон домагається, щоб ухвалено закон про зниження повного віку до 18 літ. Подібне говорив шеф американської армії, Ген. Маршал. Він теж говорив, що молоді хлопці краще надаються до війни, ніж старші чоловіки. Також додавав, що в 1944 році армія буде ще більше зростати. Німеччина, Італія і Японія взявши разом матимуть більше війська навіть тоді, коли американська армія зростає до сім і пів мільйона вояків, говорив він. Тому подані числа не є сталі, вони правдоподібно будуть змінюватись, але в тому дусі, що будуть вищі, ніж тепер подані. Перед конгресом знімався також ген. Герші, голова оборонних бюр, і він, підтвердивши вже сказане, додавав, що ще цього року перед Різдвом підуть до армії молоді хлопці і жінки, що мають на удержанні лише жінок. Описля буде мала перерва в поборі, а з весною наступного року піде решта жонатих. Пізніше в 1943 р. підуть і жінки з дітьми, говорив він.

КАЖЕ, ЩО БOMBARDУВАНЬ І ДОУДЕ

ВАШІНГТОН. — Директор бюро воєнної інформації, Елмер Дейвис, говорив, що він не вірить, щоб Гітлер відважився бомбардувати американські міста. Бо колиб навіть деяким його літакам вдалось продерстись крізь оборонні повітряні лінії Америки й вони скинули бомби на американські міста, то це вийшлоб на гірше для Гітлера. Це спонукалоб американців до ще завзятішої праці.

ПРИГОТУВАННЯ ШПИТАЛІВ.

СЕЙНТ ЛУІС. — Нововибраний президент товариства американських шпиталів проф. Джеймс Гемилтон, заявив, що внаслідок браку шпитальної обслуги багато матерей що сподіваються дитини, мусять родити в дома. Інші, що прийдуть до шпиталю, що не відстануть таких вигод як колись, себто не відстануть спеціальних піклунок, хіба дійсно будуть хорі і цього їм буде потрібно для здоров'я, а не для примхи, мовляв, її сусідка теж мала спеціальну обслугу, то й вона мусять мати. Проф. Гемилтон також говорив, що архітекти виробляють для шпиталів плани спеціальних бараків, котрі будуть побудовані в хвилині, як би на американські міста налетіли ворожі бомбовики і їх збомбардували. В тих бараках містилосяб по тисячу осіб.

ОБІЗДКА АДМІРАЛА НИМИЦА.

ПЕРЛ ГАРБОР. — Командант тихоокеанської американської флотії, адмірал Нимиц, обідав всі тамошні фронти і повернувши з поїздки дав вдовільну заяву. Він сказав, що фронти дуже добре держаться, люди в доброму настрою і мають подостатком піддержки з баз, так що на його думку Соломонські острови не лише будуть вдержані, але й посідання американських сил буде постійно поширюватись. Він говорив, що американські збройні сили завдають японцям дуже високі втрати і хоч ті втрати ще не змусили японців до втечі, але вони даються їм чимраз болючіше відчувати. Головно, говорив він, американські субмарини постійно обскубують японську транспортну і боеву флотію.

ЗАКІНЧЕННЯ КОНВЕНЦІЇ А. Ф. П.

ТОРОНТО. — Американська Федерація Праці закінчила свою річну конвенцію. Під кінець нарад вона відкинула пропозицію, щоб американське організоване робітництво створило спільний комітет з робітництвом Британії і Советів. Містголова А. Ф. П., Вол, заявив, що це смутне явище, що деякі люди в Америці так високо підносять героїство советських збройних сил, а промовчують героїство інших країн. Китай, наприклад, скорше боровся з наїздниками ніж Совети. Ухвалено резолюцію проти силуваного щадження. Президентом вибрано знов Вільяма Гріна.

На конвенції вуглекопної юні в Синсинаті, О. привітали ухвалили шестиденний тиждень праці, але з застереженням, що за шестий день платитимуть півтора рази.

Японці Висаджують Військо на Гвадалканал

ВАШІНГТОН. — Не звертаючи уваги на страти, японці далі штурмують Гвадалканал і за всяку ціну хочуть вирвати американцям ті позиції, які ті здобули. Вони нічку висадили більші скріплення на той острів, готуючись в той спосіб до загальної офензиви на американські позиції.

АМЕРИКАНСЬКІ СУБМАРИНИ ЗАТОПИЛИ П'ЯТЬ ЯПОНСЬКИХ КОРАБЛІВ.

ВАШІНГТОН. — Департамент флотії подає, що в додатку до вже проголошених японських втрат, треба зарахувати затоплення другого важкого японського кружляка, довершеного американськими субмаринами, як теж затоплення двох середніх транспортних і двох помічних кораблів. Та, не звертаючи уваги на ті великі втрати японська сила біля Соломонських островів ще настільки велика, що вона здібна переводити давшу офензиву, кажуть військові кола. — З китайських код доносять, що з японських баз виїхала в напрямку полулія велика японська морська армада, в якій є сім панцирників найтяжчої ваги і відповідна кількість інших кораблів.

ВІЛКІ ГОВОРІВ З ПРЕЗИДЕНТОМ

ВАШІНГТОН. — Вендел Вилкі мав п'ятнадцятихвилинну розмову з президентом Рузвелтом, підчас якої здавав йому звіт за своєї поїздки по різних краях світу. По тій розмові Вилкі відразу зробив заяву журналістам, що зневажливі завваги пороблені деяким на його заклик, щоб створити другий фронт, були неслухні, бо він свою думку опирає на погляді британських, американських і советських знавців, які теж були за негайне створення такого другого фронту. Автім, говорив він, чому він не має би права висказувати в тій справі навіть своєї власної думки? Так президент Рузвелт, Вінстон Черчилль і Сталін також цивільні люди, а вони мають такий великий вплив на стратегію, говорив Вилкі. Далі він говорив, що оглянувши все, він певний, що Об'єднані Держави переможуть. Але не має він виробленого погляду на те, як довго та війна триває. Він теж говорив, що советська армія вдержить і не буде розбита.

ПАНІ РУЗВЕЛТОВА МАБУТЬ ПОЙДЕ ДО АНГЛІЇ

ВАШІНГТОН. — На пресовій конференції пані Рузвелт заявила, що хотілаб поїхати до Англії, але лише в тій случаю, колиб та поїздка принесла якусь користь. Де покищо її мрія, про сповнення якої в теперішню хвилину вона не думає.

Не Буде Наразі Німецького Наступу на Близький Схід

СМИРНА (Туреччина). — Коли іде про Близький Схід, то можна сказати, що він не потребує журитись німецькою інвазією цієї осени, чи в часі наступної зими. А це тому, що виявилось, що німці забрали майже всі свої сили з островів на Егейським морі, а це з Лезбос, Хіос і Самос, а італійці зробили те саме з своїми військами, що розташовані на Додеканезьких островах. Залишено тільки малі поліційні відділи. Турецькі військові знавці з цього заключають, що Німеччина й Італія залишили наразі плян інвазії Близького Сходу.

СОВЕТИ ВІДПИРАЮТЬ УСІ ВОРОЖІ НАСТУПИ

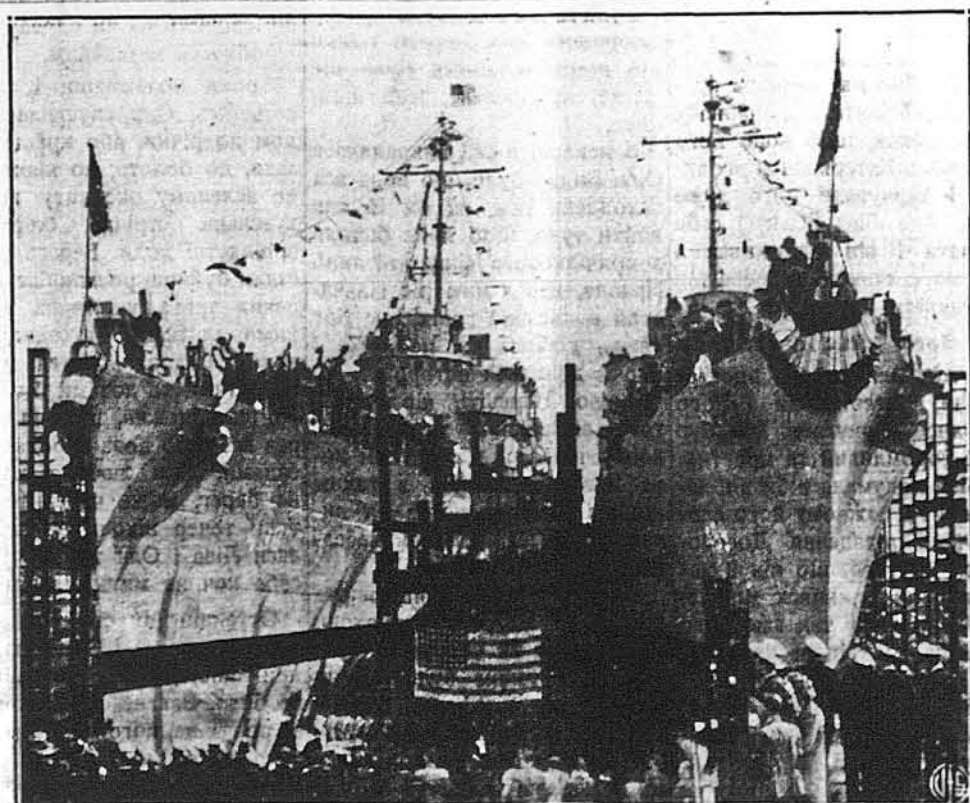
МОСКВА. — З советських комунікатів виходить, що змін на фронтах нема, та що советські війська не відступають, а задержують свої позиції, відпираючи многи німецькі танкові атаки. При тому мали знищити дві німецькі сотні, що оперували в середині міста Сталінграду.

„ОДИН ЗА СТАЛІНГРАД, ДРУГИЙ ЗА УКРАЇНУ“

МОСКВА. — Юнайтед Прес подає за советським часописом „Правда“ малюнки з боротьби в Сталінграді. Між іншим описує боротьбу за посідання одного будинку на передмісті, а в тому, як советські вояки відкидають назад гранати, кинені на них німцями, з коликками „Ось тут один за Сталінград, а той другий за Україну“.

ЗНИЩИЛИ 66 ВОРОЖИХ ЛІТАКІВ ЗА 4 ДНІ

КАІРО. — Бритійські Спітфаєрс знищили за чотири дні 66 літаків Держав Осі, що пробували бомбардувати Мальту.



ЩЕ ДВА. — Ще два щителі для збільшення американської воєнної флотії спущено оної з федеральних доків на східному побережжі. Назіво корабель „Філіпп“, направи „Решіо“, які спущено в спільній церемонії. Ці корабельні варстати працюють від серпня бездоганно.

МІЖ БЕРЛІНОМ І РИМОМ УЖЕ ДІЙШЛО ДО ПОВАЖНИХ ТЕРТІВ

ЛОНДОН. — Нейтральні кола, що вдержують зв'язок з Італією, переконані, що між Мусолінієм і Гітлером дійшло вже до серйозних тертв. Саме тому вибрався Гітлер, голова Гестапо, до Італії, щоб провірити ситуацію і підготувати побачення Гітлера з Мусолінієм для вигладження непорозумін. Та найбільшу прикладають вагу до того, що в Італії підноситься сентимент зглядом Злучених Держав. З тим зв'язують заяву американського головного прокуратора, Френсиза Бидела, в справі американських італійців-неготорожан, що від 19 грудня не будуть вважатись в Америці „ворожими чужинцями“. Причиною згаданих непорозумін має бути теж і те, що Німеччина хоче забрати під свою контролю Славонію і Хорватію та пристань Триєст.

ХОРВАТИ БУНТУЮТЬСЯ ПРОТИ НОВОЇ ВЛАДИ.

БЕРН (Швайцарія). — Югославські кола дістади відомість, що в Хорватії панує велике невдоволення з влади Анти-Павеліча. Встановлену ним поліцію, що складається з самих фашистів, нападають часто селяни, що зорганізували для цього бойову частину з 4,000 повстанців, що борються окремо від армії ген. Дражи Мігайловича. Далі кажуть, що через те кабінет Павеліча мав уступити, та що „пішов на відпочинок“ Сладко Кватерник, командант і міністер оборони в кабінеті нової влади. Всі ті, що ставлять спротив, є прихильниками д-ра Мачека, відомого хорватського провідника. Далі кажеться, що на протязі вересня було в Хорватії 46 залізничних катастроф.

ГІТЛЕР ПРОВІРЮЄ ВІДНОСИНИ В ІТАЛІЇ.

БЕРН. — Гайрріх Гітлер, начальник німецького Гестапо, відвідував через три дні свої відділи, що розташовані по різних містах Італії, як в Римі, Медіоляні, Турині, Генуї і Неаполі. Ціль його: провірити мораль італійського народу на передодні четвертої воєнної зими. Та виходить, що та мораль не дуже добра, коли з Німеччини надійшли нові відділи Гестапо. Гітлер мав теж побачення з Мусолінієм, Чіаном, міністром заграничних справ, як теж з іншими найвищими фашистськими провідниками.

ВЕЛИКА ЧИСТКА В НІМЕЦЬКІЙ АРМІЇ.

СТОКГОЛЬМ (Швеція). — Те, що німецька команда не встигла досі здобути Сталінграду, є причиною радикальної чистки у верхівці цієї команди. Отже в першу чергу усунув Гітлер полковника-генерала Франца Гальдера, начальника Оперативного Штабу. Його місце має зайняти ген. Альфред Йодль, спеціальний військовий дорадник Гітлера, австрієць, що є спосібний, але загонистий і без воєнного досвіду. Усунені теж такі славні німецькі генерали як фон Бок, фон Лішт і фон Леб.

ЗАЧАВСЯ УПАДОК НІМЕЦЬКОЇ АРМІЇ...

СТОКГОЛЬМ. — Джордж Аксельсон, кореспондент часопису „Нью Йорк Таймс“, подає, що йому сказав один визначний воєнний експерт таке: „запад німецької армії уже зачався. Але він триватиме ще довго, найменше 12 місяців, тому хай ніхто не робить помилки, думаючи, що буде інакше; німці мають ще забагато ресурсів, щоб могло бути інакше“.

СКЛАДАЄ ВИНУ НА ДУХОВЕНСТВО.

ЛОНДОН. — Як британці відносяться до релігії апатично, а так є, то це вина духовенства. Таке заявив Вільям Темпл, Кентерберійський архієпископ, найвище поставлена духовна особа в Англії. Він казав, що треба духовникам іти до людей, а не ждати, щоб вони приходили до них. Як теж радив їм не відправляти монотонно і без життя, але так, щоб вірні могли бути відправкою захоплені.

БРИТАНІЯ ВИПОВНЯЄ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ЩОДО РОСІЇ.

ЛОНДОН. — Річард Кідстон Ло, заявив від імені уряду в палаті послів, що Британія виконує всі свої зобов'язання, коли іде про Росію. Вона висилає точно й сумлінно, до чого зобов'язалась. А коли щось з тих достав пропадає на морі, то за те не можна винувати Британії й казати, що вона не сповняє своїх зобов'язань.

ВЖЕ НЕ „ЗА ФІРЕРА І БАТЬКІВЩИНУ“.

ТОКГОЛЬМ. — Завважають, що при останніх повідомленнях про смерть різних визначних німецьких офіційрів нема давньої нотатки, що загинули „За фірера і батьківщину“. Не було цього, наприклад, на оповістці про смерть майора-генерала Йоахіма фон Шляйніца, що загинув на східному фронті. Також подають, що на полудні загинув підчас воєнних операцій генерал Ервін Мак. Ця остання вістка важна ще й з цього боку, що вона вказує, які важкі бої ведуться в Югославії з повстанчою армією ген. Дражи Мігайловича, бо виходить, що цей останній генерал загинув саме в боях з цією армією.

ФУТРА

Михайла Туранського
PERSIAN LAMB

Найбільший вибір шкірок і футер з HAMMER BRAND PERSIAN LAMB Ви знайдете у вирібницькій Михайла Туранського.

Ціни починаючи від

\$200

аж до

\$650

Розміри від 12 до 44.

Різномодні фасони.

Ви можете вибрати собі вже готове зроблене футро, або жмукот шкірок, з котрих зробимо Вам футро спеціально до Вашої вподоби.

PERSIAN LAMB футра, куплені у МИХАЙЛА ТУРАНСЬКОГО, є чорні, блискучі і витривалі—одним словом—це футра ПЕРШОРЯДНОЇ якості.

Вступіть сьогодні і переконайтеся, чому у

МИХАЙЛА ТУРАНСЬКОГО купують З ДОВІР'ЯМ.

MICHAEL TURANSKY

350 SEVENTH AVENUE NEW YORK CITY

BETWEEN 29 & 30 STREETS

16th Floor L.Ackawanna 4-0973

Відкрито кожного дня до 6. години вечір.

У суботи до 5, а в четвер до 9. вечір.



ЧИ ПІЗНАЄТЕ СЕГО БЕРЖАНТА? Цей сержант американської армії це відомий з атлетичної борні „гора не чоловік“ Дін. Світлина знято під час його відвідин в одному ньюйоркському клубі.

кунках не вільно вживати різдвяних наділок.

Коли в пакунок посилается мішани предмети, такі, як цукорки, мило, прибори до чепурення і т. п., тоді треба їх тисно запакувати, щоб при пересилці не розсипалися і не ушкодили, чи то один предмет, чи цілу посилку або опакування. Гострі предмети, такі, як ножики, бритви чи вістри до голення, повинні мати свої гострі кінці чи вістри забезпечені. Цукорки в тонких паперових коробках треба посилати у дерев'яних, металевих чи грубих паперових пачках. В пакунок можна класти запечатані пакуночки з цукорками, тютюном, сигарами чи туалетними приборами і це не змінить поштової класифікації послки.

В ніякому разі не вільно посилати алкогольних напиків, запальних предметів, таких, як сірники чи пали до запальничок, отруї, або такі хемікалії, що можуть заподіяти смерть, попарення, або можуть ушкодити посилку. Запальнички вільно посилати, але без палину. Також заборонені предмети, які швидко псуються.

Гроші посилати переказами (моні ордер), а не в пакунку.

Дуже важливим є, щоб цінні посилки асекурувати.

Посилки мусять бути оплачені згідно з поштовими приписами. Пакунок, в яких є тільки книжки, коли їх вишлетесь згідно з існуючими приписами, коштують тільки 3 центи від фунта.

На пакунку можна написати „Bece-lux Svat“ чи „Merry Christmas“, але тільки так, щоб це не замазувало адреси. Такий привіт можна вложити на картонці до пакунка. На книжці дозволено написати кілька слів звичайної присвяти.

Пакунки до жовнів армії за морем треба адресувати так, щоб окрім імені посилачого в горішньому лівому куті було подане ім'я, ранга, армійський номер, частина, відділ і номер воєнної пошти адресата, а теж пошта, через яку пакунок посилается.

На посилках морякам, окрім

імені й адреси посилачого, має бути подане ім'я, ранга або ступінь адресата, флотна частина або корабель, на якому він служить і теж пошта, через яку посилается пакунок.

На посилках до воєнків Корпусу Морської Ніхоти, після адреси, яку треба написати, так як подано вище, треба додати: USMC, U. S. MARINE CORPS UNIT No. c/o Postmaster, New York, N. Y., or Postmaster, San Francisco, Cal.

Коли адресат відіхав зі своєю частиною чи кораблем з місцевості, куди заадресовано посилку, військові і морські влади пишуть і за ним, без ніякої доплати.

Загальна Рада — ФЛІС.

ЧИ ЛЮДСЬКІ ЗДІБНОСТІ
ВРОДЖЕНІ, ЧИ НАБУТІ

Американський учений Толмен досліджував справу спадкових здібностей на шурках, при помочі так званого „лабіринту“. До клітки, що в її середині покладено м'ясо, вводять голодного шура, але до цього м'яса веде ціла низка похлупаних доріг (з грецька: „лабіринт“), в яких шур легко заблукатьєся й, замість дійти до м'яса, вертається назад до входу. Толмен перевірив досліди з 82 шурами і вибрав зпоміж них 9 самців і 9 самок, що навчилися найшвидше знаходити власну дорогу в лабіринті. Тих шурів він спарував і дждався від них потомства. Те саме зробив він із 18 найменше здіб-

З ЖИТТЯ ГРОМАД
І ОРГАНІЗАЦІЙ

КЕМПБЕЛ, О.

Помагають акції А. Ч. Хреста.

Американсько-Український Клуб Червоного Хреста розпочав шиття для А. Ч. Хреста, щоб ще й таким чином допомогти нашим воєнкам на фронті. Наразі маємо вісім українських жінок, а надіємось, що буде їх більше.

Подібно воно буває і з людьми. Славний учений Гальтон, перевірив досліди над предками й потомками визначних людей і ствердив, що на 100 визначних людей 31 із них мало визначних батьків, 17 визначних дідів, а тільки 3 визначних прадідів. На 100 визначних людей припадало пересічно 48 визначних синів, 14 внуків, і тільки 9 визначних правнуків. На основі цього Гальтон дійшов до висновку, що дитина дістає у спадщині половину своїх душевних прикмет від батьків, четвертину від дідів, одну восьмину від прадідів і т. д.

Свою владу дістає людина в спадщині по батьках, а життя може тільки посилати і розвинути деякі прикмети цієї владі.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. Місячні збори Тов. Укр. Ст. від. 170, відбулись в неділю, 18. жовтня, в годині 6. вечір, в У. Н. Домі, 181-183 Файт ул. Просимо членів і членкинь прийти на збори, бо є важні справи до поладження і запалити свої вказки. Довжучи часи, коли не закінчатиме свого догугу, будуть суспендовані. Просимо привести своїх знайомих, щоб ще сего року внести в членів У. Н. Союзу і Тов. Ст. Т. Накопичений, секр., 16 Sanford Pl., Jersey City, N. J.

ВАСИЛЬ ПРИШАЯК

ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ МЕБЕЛІВ „GRANT CIRCLE UPHOLSTERY CO., Inc.“ 2469 WEBSTER AVENUE Near 188th St. BRONX, N. Y.

Має на складі РІЗНІ МЕБЕЛІ доброї якості, по дешевій ціні. Telephone: Fordham 5-4666.

ДЛЯ ДОБРА НАШИХ КЛІЄНТІВ

Для всіх тих, котрі зголошються до нас у справі якоїнебудь услуги, ми маємо в себе досвідчену паню, яка є нашою асистенткою.

Пі обовязки є всілякі, іноді надзвичайно важкі. До наших старань вона дає своє жіноче чуття, яке викликає у всіх наших гостей шире признання і прихильність.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS.

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne

Phone: Bergen 4-5989 Bayonne 3-0540

ДІСТАНУТЬ ЗАНЯТТЯ

ПОТРІБНО ЖОНАТИХ ЧОЛОВІКІВ

в віці понад 45 літ. Постійна праця в фабриці паперу. 50 миль від Нью Йорку, краєве окруження, близько школи і церкви.

PARK TISSUE MILLS,

Telephone: Murry Hill 4-0960.

БИЗНЕСОВІ НАГОДИ

ПРОДАЮ КРАВЕЦЬКУ РОБІТНЮ

(Cleaning and Pressing). Лиш один в бляку. Старий бізнес. Власник мусить продати з причини старого віку. Голосятини до: 215-16

Mr. M. BONACZYK,

435 E. 9th St., New York City.

ДАРОМ! ДЛЯ СКОРОПІЛЬШОГО ПОМОЧІ В БОЛЮ

РЕВМАТИЗМУ
ВАПНІННЯ ЖИЛ
НЕВРАЛЬГІ

Якщо Ви ще ніколи не жували РОСЕ табличок просимо Вас їх спробувати — нашим коштом. Позвольте вислати Вам повну пачку — жуйте 24 таблички ДАРОМ, якщо хочіть це задати. Ім'я, скоріш пильні і Ви не будете швидко вдоволені з виплату та дешевот ціни цих пачок, зверніть не забути часті і Ви не будете нам нічого доводити. ВІДЧИНІМ ВІВАЖИМІТЕ ДЕНЬ, КОТРОГО ВИ ВИСЛАДИ ПОВНІ ДАРОВАНІ ТАБЛИЧКИ. Не посилайте грошей лиш Ваше ім'я і адресу до:

ROSSE PRODUCTS CO., Dept. O-19

2708 W. Farwell Ave. Chicago, Ill.

Д-р ВОЛОД. ГАЩИЦЬ

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

690 S. 19 ST., NEWARK, N. J.

Tel.: Essex 3-5066

Урядові години: Від 1 до 3 полудня, від 6 до 8 вечір.

В неділі згідно з умовою.

БОЛІНІТ

Рани на ногах, опухлі ноги, набряклі жила, болісні ноги, флебіт (запалення жила), напухлі або болісні коліна чи кісточки і ревматичні ноги успішно лікуємо новими європейськими методами без операції. Лікує згублення литок і китків. Офісові години: щоденно від 1 до 6 вечір, в понеділки і четверги від 1 до 8:30 вечір. Нема урядових годин у неділі.

Dr. L. A. BENLA

320 W. 86 St., New York City

Близько Бродвею.

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ.

Даром пробка
МІЛЕРТОН LAXATIVE

Тепер є небувала нагода для всіх, що терплять в неможливість шлуника й випробували коштовні ліки й Зела, а не знайшли полегші. Тим, усім поручаємо спробувати даром Зела Мілертон, котрих не запарюється ні вариться, а споживається в натуральній формі. Пожити пробка переконаність, як скрутно ділять в неможливість таких, як квіси шлуника, газ, нестривність, зліп, брак апетиту, біль голови й інші неможливість, котрі походять зо злого травлення. Щоби переконатися, пишіть по пробку.

Спеціальна Оферта

по знижених цінах.

1) \$1.00 за 1 коробку Мілертону

2) \$1.50 за 2 коробки Мілертону

3) \$2.00 за 3 коробки Мілертону

Литайте за злізлом Мілертон у нашій сусідній аптеці, а як там його не мають, то пишіть до: J. S. MILLER, Inc., Dept. U., P. O. BOX 628, NEWARK, N. J.

Single package not sent C.O.D. Small postage stamps acceptable. Ліни найні лише при замовленні просто з головного офісу.

ПІДПІРАЙТЕ СВОІХ БИЗНЕСМЕНІВ

ПРОДАЮ

ДОМИ, ФАРМИ, РЕСТОРАНИ, САЛІНИ, БУЧЕРНІ, ГРОСЕРНІ в різного рода бізнеси. Полягоджю нотаріальні справи. Продаю різного рода асекурацію ПІЕТРО БАРТКІВ Real Estate & Insurance Broker Notary Public, 309 E. 14. St., New York, N. Y. Phone AL 4-8254

ЦІЛИЙ ПОХОРОН з цією прегарною металевою труною, двома автами, каранамом, бальсамуванням, вишнним Похороном Дому і т. д.

\$295.00



Все, чого треба, з виником одним в належитостях за церковну відправу й цинтар. S. KANAI KAIN 433 State St., Perth Amboy, N. J. Phone: Perth Amboy 4-4646

МИРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Обслуга шпир і чепса

Main Office:

383 MORRIS AVENUE,

cor. Springfield Ave.

NEWARK, N. J.

Phone: ESsex 3-5347

Branch Office (Phila):

969 SOUTH BROAD STREET,

TRENTON, N. J.

Phone: Trenton 8588

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребам по ціні так низькій як \$150.

ОБСЛУГА НАКРАЩА.

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

НА ФІЛЯДЕЛЬФІЮ

й околицю

MIKHAYLO NASEVICH

cor. FRANKLIN & BROWN STS.,

PHILADELPHIA, PA.

Tel. Market 1320.

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, НЬЮ ЙОРКІ І ОКОЛИЦІ

129 EAST 7th STREET,

NEW YORK, N. Y.

Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL:

707 PROSPECT AVENUE,

(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.

Tel.: MErose 5-6577

Різдвяні Посилки Воякам

Департаменти пошти і війни правила, як їх пакувати й адресувати:

На пакунку написати виразно „Різдвяна Посилка“ — „Christmas Parcel“.

Хоч один пакунок може вжити до 11 фунтів, армійські й флотні влади просять, щоб посилачі добровільно обмежували вагу пакунків до 6 фунтів.

Щодо величини, то найзручніші пакунки такі, як коробки на черешки: довжина їх звичайно виносить 18 цалів, ширина 6 цалів, висота теж 6 цалів.

Той самий надавець не сміє писати більше як одну посилку тижнево до того самого жовніра.

Дарунки треба безпечно запакувати у сильні коробки і тривалий папір. При цьому не треба забувати, що посилки підлягають цензурі, та що їх пересилку й доставку різдвяних дарунків, поштовий і воєнний щоб легко було провирити, департаменти видали такі, що є в пакунку. Тому на па-

кунку можна написати „Bece-lux Svat“ чи „Merry Christmas“, але тільки так, щоб це не замазувало адреси. Такий привіт можна вложити на картонці до пакунка. На книжці дозволено написати кілька слів звичайної присвяти.

Пакунки до жовнів армії за морем треба адресувати так, щоб окрім імені посилачого в горішньому лівому куті було подане ім'я, ранга, армійський номер, частина, відділ і номер воєнної пошти адресата, а теж пошта, через яку пакунок посилается.

На посилках морякам, окрім

імені й адреси посилачого, має бути подане ім'я, ранга або ступінь адресата, флотна частина або корабель, на якому він служить і теж пошта, через яку посилается пакунок.

На посилках до воєнків Корпусу Морської Ніхоти, після адреси, яку треба написати, так як подано вище, треба додати: USMC, U. S. MARINE CORPS UNIT No. c/o Postmaster, New York, N. Y., or Postmaster, San Francisco, Cal.

Коли адресат відіхав зі своєю частиною чи кораблем з місцевості, куди заадресовано посилку, військові і морські влади пишуть і за ним, без ніякої доплати.

Свою владу дістає людина в спадщині по батьках, а життя може тільки посилати і розвинути деякі прикмети цієї владі.

Подібно воно буває і з людьми. Славний учений Гальтон, перевірив досліди над предками й потомками визначних людей і ствердив, що на 100 визначних людей 31 із них мало визначних батьків, 17 визначних дідів, а тільки 3 визначних прадідів. На 100 визначних людей припадало пересічно 48 визначних синів, 14 внуків, і тільки 9 визначних правнуків. На основі цього Гальтон дійшов до висновку, що дитина дістає у спадщині половину своїх душевних прикмет від батьків, четвертину від дідів, одну восьмину від прадідів і т. д.

Свою владу дістає людина в спадщині по батьках, а життя може тільки посилати і розвинути деякі прикмети цієї владі.

Подібно воно буває і з людьми. Славний учений Гальтон, перевірив досліди над предками й потомками визначних людей і ствердив, що на 100 визначних людей 31 із них мало визначних батьків, 17 визначних дідів, а тільки 3 визначних прадідів. На 100 визначних людей припадало пересічно 48 визначних синів, 14 внуків, і тільки 9 визначних правнуків. На основі цього Гальтон дійшов до висновку, що дитина дістає у спадщині половину своїх душевних прикмет від батьків, четвертину від дідів, одну восьмину від прадідів і т. д.

Свою владу дістає людина в спадщині по батьках, а життя може тільки посилати і розвинути деякі прикмети цієї владі.

Подібно воно буває і з людьми. Славний учений Гальтон, перевірив досліди над предками й потомками визначних людей і ствердив, що на 100 визначних людей 31 із них мало визначних батьків, 17 визначних дідів, а тільки 3 визначних прадідів. На 100 визначних людей припадало пересічно 48 визначних синів, 14 внуків, і тільки 9 визначних правнуків. На основі цього Гальтон дійшов до висновку, що дитина дістає у спадщині половину своїх душевних прикмет від батьків, четвертину від дідів, одну восьмину від прадідів і т. д.

Свою владу дістає людина в спадщині по батьках, а життя може тільки посилати і розвинути деякі прикмети цієї владі.

Подібно воно буває і з людьми. Славний учений Гальтон, перевірив досліди над предками й потомками визначних людей і ствердив, що на 100 визначних людей 31 із них мало визначних батьків, 17 визначних дідів, а тільки 3 визначних прадідів. На 100 визначних людей припадало пересічно 48 визначних синів, 14 внуків, і тільки 9 визначних правнуків. На основі цього Гальтон дійшов до висновку, що дитина дістає у спадщині половину своїх душевних прикмет від батьків, четвертину від дідів, одну восьмину від прадідів і т. д.

Свою владу дістає людина в спадщині по батьках, а життя може тільки посилати і розвинути деякі прикмети цієї владі.

Подібно воно буває і з людьми. Славний учений Гальтон, перевірив досліди над предками й потомками визначних людей і ствердив, що на 100 визначних людей 31 із них мало визначних батьків, 17 визначних дідів, а тільки 3 визначних прадідів. На 100 визначних людей припадало пересічно 48 визначних синів, 14 внуків, і тільки 9 визначних правнуків. На основі цього Гальтон дійшов до висновку, що дитина дістає у спадщині половину своїх душевних прикмет від батьків, четвертину від дідів, одну восьмину від прадідів і т. д.

Свою владу дістає людина в спадщині по батьках, а життя може тільки посилати і розвинути деякі прикмети цієї владі.

Подібно воно буває і з людьми. Славний учений Гальтон, перевірив досліди над предками й потомками визначних людей і ствердив, що на 100 визначних людей 31 із них мало визначних батьків, 17 визначних дідів, а тільки 3 визначних прадідів. На 100 визначних людей припадало пересічно 48 визначних синів, 14 внуків, і тільки 9 визначних правнуків. На основі цього Гальтон дійшов до висновку, що дитина дістає у спадщині половину своїх душевних прикмет від батьків, четвертину від дідів, одну восьмину від прадідів і т. д.

Свою владу дістає людина в спадщині по батьках, а життя може тільки посилати і розвинути деякі прикмети цієї владі.

Подібно воно буває і з людьми. Славний учений Гальтон, перевірив досліди над предками й потомками визначних людей і ствердив, що на 100 визначних людей 31 із них мало визначних батьків, 17 визначних дідів, а тільки 3 визначних прадідів. На 100 визначних людей припадало пересічно 48 визначних синів, 14 внуків, і тільки 9 визначних правнуків. На основі цього Гальтон дійшов до висновку, що дитина дістає у спадщині половину своїх душевних прикмет від батьків, четвертину від дідів, одну восьмину від прадідів і т. д.

Свою владу дістає людина в спадщині по батьках, а життя може тільки посилати і розвинути деякі прикмети цієї владі.

Подібно воно буває і з людьми. Славний учений Гальтон, перевірив досліди над предками й потомками визначних людей і ствердив, що на 100 визначних людей 31 із них мало визначних батьків, 17 визначних дідів, а